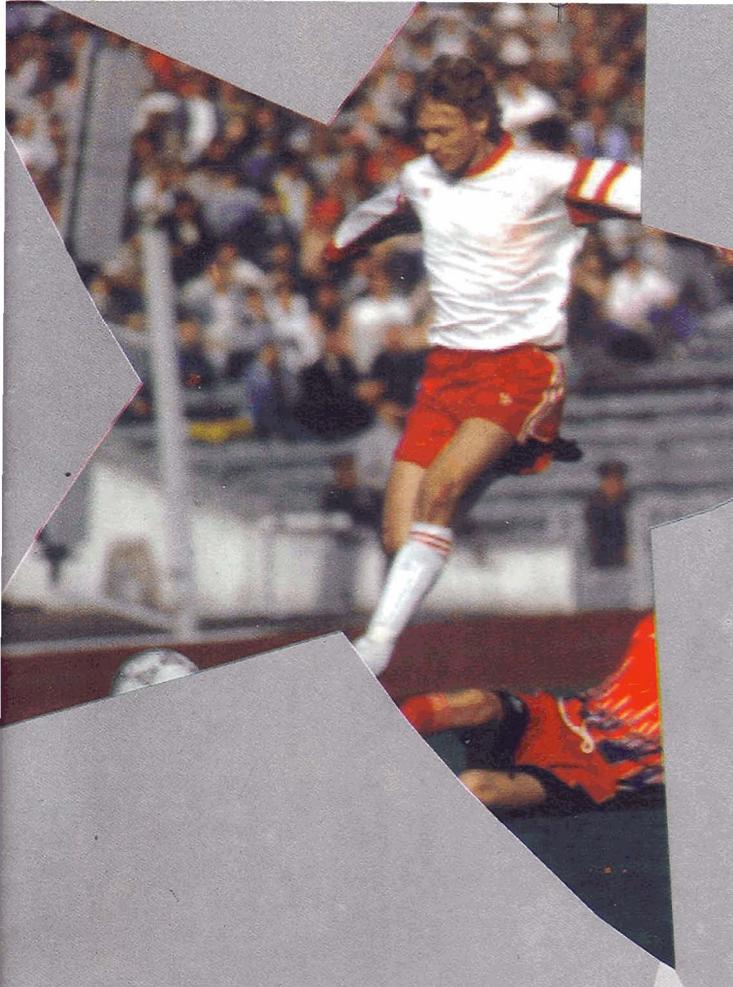




UEFA

CHAMPIONS  
LEAGUE

©UEFA 1992



**СПАРТАК, Москва**

**ГАЛАТАСАРАЙ, Стамбул**

8 декабря 1993 года  
Начало матча 20.00  
Центральный стадион  
«Лужники»

**[www.redwhite.ru](http://www.redwhite.ru)**

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Цена 1500 руб.

# ТРАДИЦИИ ВСТРЕЧАЮТСЯ С БУДУЩИМ – ЛИГА ЧЕМПИОНОВ УЕФА



**Леннарт ЙОХАНССОН**  
Президент УЕФА

Кубок европейских чемпионов – самое престижное соревнование, которое проводит УЕФА для клубных команд; он стал самым крупным событием для Европейского футбольного союза с 1955 г.

В то время, как за последние четыре десятилетия основные характеристики футбола остались практически неизменными, средства связи стремительно развивались, что привело к почти ежедневным изменениям в сфере массовой информации.

УЕФА идет в ногу с новыми тенденциями. Союз приспособился к постоянно меняющемуся окружающему миру, не потеряв при этом своей индивидуальности. Старт Лиги чемпионов УЕФА – блестящий успех первого сезона этого турнира в 1992/93 гг. – привел не только к росту спортивной привлекательности финальных матчей Кубка европейских чемпионов. Доход, полученный от продажи прав трансляций и рекламы на соревнованиях, используется также для развития футбола на широкой основе и на всех уровнях. УЕФА всегда осознавал, что футбол команд высшего уровня – это не конец и начало. Такое же внимание должно уделяться финансированию и развитию таких областей, как судейство, юношеский и женский футбол.

УЕФА гордится своими соревнованиями, особенно финальным турниром Кубка чемпионов – Лигой чемпионов УЕФА. Это соревнование поддерживает традиции Кубка европейских чемпионов, сохраняя в то же время свой собственный независимый и современный облик. Лига чемпионов УЕФА, где традиции и нововведения полностью служат на благо футбола, является образцом современного мышления и служит примером для национальных футбольных федераций.

Президент УЕФА  
Леннарт ЙОХАНССОН



# ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!



**Олег РОМАНЦЕВ**  
Президент ФК «СПАРТАК»

С большим удовольствием мы приветствуем сегодня наших гостей-соперников в турнире Лиги чемпионов – футболистов, тренеров, руководителей и болельщиков популярного клуба из Стамбула – "Галатасарай", старейшего в Турции.

У российских клубов, в том числе и "Спартака", давние добрые связи с турецким футболом, которым более полувека. И мы рады новой встрече с сильной, интересной командой "Галатасарай", которая по праву завоевала место в лиге чемпионов, победив по сумме двух встреч такого авторитетного соперника как лидер первенства Англии "Манчестер Юнайтед".

Турецкий футбол традиционно импонирует поклонникам этой прекрасной игры своим темпераментом, высокой техникой, атакующей направленностью и высокой результативностью. А команда "Галатасарай" – один из его наиболее ярких представителей.

Мы уверены, что матч "Спартак" – "Галатасарай" с точки зрения зрелищности, спортивного азарта окажется достойным крупнейшего европейского клубного турнира, каким является Лига чемпионов, пройдет в острой, краской, напряженной борьбе и доставит удовольствие всем ценителям футбола. От имени футболистов и тренеров "Спартака" благодарим всех, кто, несмотря на морозную декабрьскую погоду, пришел сегодня поддержать нашу команду в нелегком матче с чемпионом Турции!

Президент ФК "Спартак"  
Олег Романцев

# УВАЖАЕМЫЕ БОЛЕЛЬЩИКИ, ЛЮБИТЕЛИ ФУТБОЛА



Футбольный клуб «Спартак» /Москва/ благодарит Вас за то, что Вы пришли сегодня на стадион поддержать игроков своих любимых команд. Мы уверены, что матч доставит Вам удовольствие.

Руководство клуба и игроки надеются на то, что Ваша поддержка поможет успешному проведению матча и просит Вас в интересах игры:

– соблюдать порядок при входе на стадион и выходе с него;

- выражать свои эмоции в рамках нормального поведения;
- не сорить на стадионе;
- не кидать какие-либо предметы, т.к. это может привести к травмам;
- не приносить и не поджигать легко воспламеняющиеся вещества.

**ФК «СПАРТАК» благодарит Вас за поддержку.**

© Издательский дом «Максим»

Текст: П.Алешин, Б.Духон

Художник: Ю.Афонин

Фото: И.Уткин, С.Родионов, В.Жуков

Тел. 208 8629, 208 4884

# СОЮЗ ЕВРОПЕЙСКИХ ФУТБОЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ

## ИСТОРИЯ

**UEFA** основан в 1954 году, в год проведения чемпионата мира по футболу в Швейцарии, и первоначально включал 25 национальных футбольных федераций. Число членов УЕФА понемногу росло до начала 1990-х годов. Развитие политических событий в Восточной Европе и распад СССР привели к быстрому росту числа новых футбольных федераций. Таким образом в настоящее время под крылом УЕФА находится около **50 футбольных федераций**.

УЕФА имеет разнообразные права и обязанности. Главной его обязанностью является организация европейских соревнований для клубов и национальных сборных, а также принятие любых мер, которые он считает необходимыми и полезными для развития европейского футбола на всех уровнях.

Чтобы гарантировать выполнение этих задач наилучшим образом, УЕФА имеет свой законодательный орган – **Конгресс**, который собирается один раз в два года в одном из европейских городов;

**Исполнительный комитет**, члены которого выбираются Конгрессом, выполняющий соответствующие обязанности с помощью 24 комитетов экспертов, в которых бесплатно работают специалисты из различных европейских федераций; независимый орган руководит юридической деятельностью на автономной основе. Административные обязанности и координация работы осуществляется **Генеральным секретариатом УЕФА**, штаб-квартира которого находится в Швейцарии. Его штат составляет 50 оплачиваемых служащих.

## СОРЕВНОВАНИЯ

В настоящее время УЕФА проводит 11 соревнований: 5 – для клубов и 6 – для национальных сборных.

**Европейский чемпионат по футболу**, без сомнения, является наиболее престижным соревнованием для национальных сборных. Финальные соревнования проводятся раз в 4 года. В 1996 г. Англия будет хозяйкой финала, в котором впервые примет участие 16 стран. УЕФА также проводит **соревнования молодежных и юношеских национальных сборных команд**: **молодежный чемпионат Европы** – возраст игроков до 21 года; **юношеские чемпионы Европы** – а) возраст игроков до 18 лет, б) возраст игроков до 16 лет. С 1982 года УЕФА также проводит **чемпионат Европы по футболу среди женских национальных сборных**.

**Кубок европейских чемпионов**, разыгрывавшийся с 1955 г., был главным соревнованием клубных команд. Начиная с сезона 1991/1992 г., финал этих соревнований проводится вошедшими в него 8 командами, которые разделены на две группы. В сезоне 1992/1993 г. УЕФА принял решение о продаже телевизионных и рекламных прав на матчи финального круга Кубка европейских чемпионов, создав три этим коммерческое название **ЛИГА ЧЕМПИОНОВ**, которое было изменено на **ЛИГА ЧЕМПИОНОВ УЕФА** в нынешнем сезоне.

**Кубок обладателей кубков**, как и предполагает его название, разыгрывается обладателями национальных кубков европейских стран. В **Кубке УЕФА** играют клубы, которые занимают ведущее положение вслед за победителями национальных чемпионатов различных европейских стран. Обладатели Кубка европейских чемпионов и Кубка обладателей кубков играют между собой **Супер-турнир**, победитель которого играет матч за **Межконтинентальный кубок** с чемпионом Южной

# УЕФА

Америки.

Соревнования национальных команд и клубов, входящих в УЕФА, долгие годы помогали сплочению народов Европы и поднимали престиж континента. Одной из самых главных задач УЕФА является наблюдение за тем, чтобы соревнования проводились в соответствии с **большими** правилами. УЕФА – спортивная власть, у которой нет силы правительства; УЕФА представляет национальные федерации и может действовать только в соответствии с **пожеланиями** большинства этих федераций. Постоянная цель УЕФА – добиваться соглашения между его членами.

## ЦЕЛИ

Как считает УЕФА и каждая из его национальных федераций, основная цель УЕФА – объединение действительных ценностей футбола и внешних аспектов, связанных с игрой, – экономических, юридических и финансовых проблем. УЕФА прилагает усилия к тому, чтобы спорту отдавался приоритет в любом случае; интересы футбола должны быть на первом месте при принятии любых решений. Время от времени возникают трудности, так как спортивные структуры не приспособлены к действию в рамках, установленных законами, применяемыми при обычных деловых связях. Футбол – это не предмет чистого бизнеса. УЕФА не хочет ни отрицать, ни преуменьшать финансовую важность футбола на высшем уровне: деньги находящиеся в обращении, полностью соответствуют количеству зрителей и существующему интересу средств массовой информации. УЕФА получает значительные суммы за счет продажи телевизионных и рекламных прав во время таких соревнований, как финал Чемпионата Европы среди национальных сборных и Кубка европей-

ских чемпионов. Однако это не означает, что Европейский футбольный союз – коммерческое предприятие. УЕФА – бесприбыльная организация, которая перераспределяет доход между федерациями, входящими в его состав, и их **клубами**, используя свои средства не только для улучшения европейского футбола и его структур, но и для финансирования таких областей, как судейский сектор, юношеский и женский футбол.

Европейский футбольный союз считает, что очень важно рассматривать футбольные проблемы в целом и что чрезмерный интерес не должен сосредотачиваться на том, что является лишь малой его частью. Футбол – это прежде всего спорт; и поэтому не надо отрицать его благоприятное влияние на общественную жизнь



## ЛИГА ЧЕМПИОНОВ УЕФА

С 1992 года УЕФА приобрел телевизионные и рекламные права на матчах финального круга Кубка европейских чемпионов – ЛИГА ЧЕМПИОНОВ УЕФА. Доход, получаемый от этих соревнований, распределяется не только между клубами, принимающими участие в них. Каждая национальная федерация получает долю этого дохода. А в целом выигрывает европейский футбол

# УЕФА И УСПЕХИ ЛИГИ ЧЕМПИОНОВ В 1992/93 ГГ.

Союз европейских футбольных ассоциаций (УЕФА) – руководящий орган европейского футбола, а Лига чемпионов УЕФА – это последнее достижение стратегии, направленной на то, чтобы успешно ввести футбол в следующее столетие.

УЕФА был организован в 1954 г. в Швейцарии и в год проведения там чемпионата мира по футболу. Первоначально он включал 25 национальных федераций, но, в связи с последствиями политических событий в Восточной Европе, к чрезвычайному конгрессу УЕФА в июне 1993 г. их число увеличилось до 45. Кроме того, Азербайджан и Молдова являются ассоциативными членами Союза, а Израиль – временным членом.

УЕФА был организован для того, чтобы поддерживать и развивать растущий интерес к международным соревнованиям и сотрудничеству. За первые пять лет своего существования Союз не только организовал проведение европейского чемпионата для национальных команд, но и стал контролировать престижный Кубок европейских чемпионов.

Двумя главными лицами в УЕФА являются Президент и Генеральный секретарь. В настоящее время Президентом УЕФА является Леннарт Йоханссон (Швеция), который вступил в должность в 1990 г. после отставки по состоянию здоровья Жака Жоржа (Франция). Г-н Йоханссон был президентом Шведской футбольной федерации, а в настоящее время является также вице-президентом ФИФА. Генеральным секретарем УЕФА с 1988 г. является Герхард Эйгер.

Всю ответственность за организацию Лиги чемпионов несет исключительно УЕФА.

Мечта о соревнованиях между национальными клубами существовала еще с 20-х годов, когда народы Центральной Европы организовали игры на Кубок Центральной

Европы – "Митропа Кап". В конце 40-х годов появились игры на Латинский кубок, проводимый между чемпионами в конце сезона после национальных чемпионатов Италии, Испании, Португалии и Франции.

Менее чем через год после организации УЕФА в 1954 году во французской ежедневной газете Экип появились серьезные предложения об организации соревнований на Европейский кубок.

Ее издатель Габриэль Ано, бывший защитник французской национальной сборной, пригласил представителей 18 ведущих европейских клубов в Париж, чтобы обсудить организацию в следующем сезоне международных соревнований на Кубок, основанный на принципе выбывания. УЕФА взял на себя руководство соревнованиями.

К участию в играх /за некоторыми исключениями/ допускались клубы-чемпионы стран, и система, основанная на принципе выбывания, быстро выдвинула Кубок чемпионов на первое место в международных соревнованиях на уровне клубов.

По мере того, как совершенствовались способы передвижения и связи, стало очевидно, что клубам нужна более стабильная система соревнований. УЕФА отреагировал на требования развития футбола созданием Лиги чемпионов, что превратило центральный этап игр Кубка чемпионов в соревнование Лиги чемпионов.

Это отвечало стремлению клубов поднять соревнования на более высокий уровень. К тому же, рентабельная организация турнира снабдила УЕФА финансовыми средствами для оказания поддержки небольшим клубам и федерациям и финансирования таких турниров как, например, молодежные соревнования. Они, возможно, и не так великолепны, как матчи Лиги чемпионов УЕФА, но очень важны для развития европейского футбола в будущем.

УЕФА довolen успехами Лиги чемпионов в

прошлом сезоне, несмотря на то, что из соревнования выбыли чемпионы Испании ("Барселона"), Германии ("Штутгарт") и Англии ("Лидз"). Результативный футбол (55 голов) был продемонстрирован в 24 играх, которые увидело на стадионах 799 тысячи 851 человек, что составляет 33 тысячи 327 человек на одну игру.

Зрители увидели выдающуюся игру не только таких признанных звезд, как Франко Барези и Марко Ван Бастиена из "Милана", Руди Феллера и Франка Созе из "Марселя", Ромарио из "Эйндховена", но и сравнительно новых для международного футбола игроков. Это Ален Бокшич из

"Марселя" и Даниэль Амокаши, нигерийский нападающий из "Брюгге". Амокаши забил первый гол в играх Лиги чемпионов, когда открыл счет на 17 минуте игры против ЦСКА (Москва).

Т.Е.А.М. наградил клубы "Олимпик" (Марсель) и "Милан" как победителей в группах А и Б соответственно.

Индивидуальные награды получили Ван Бастиен и Франк Созе. Ван Бастиену принадлежит рекорд Лиги – четыре гола за одну игру (против "Гетеборга"), а Созе, забивший за турнир 5 голов, был самым результативным игроком Лиги чемпионов.



# СПАРТАК

## Москва

Основан в 1922 году. Выступал под названиями МКС (Московский клуб спорта), "Красная Пресня", "Пищевики", "Дукат", "Промкооперация".

Под названием "Спартак" выступает с 1935 года Чемпион СССР 1936 /осень/, 1938, 1939, 1952, 1953, 1956, 1958, 1962, 1969,

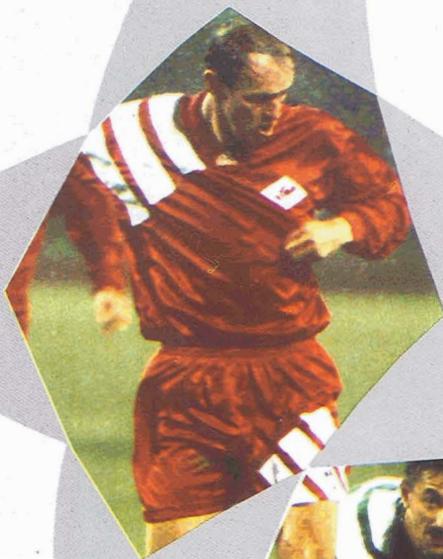
1979, 1987, 1989 годов.

Чемпион России 1992, 1993 годов.

Обладатель Кубка СССР 1938, 1939, 1946, 1947, 1950, 1958, 1963, 1965, 1971, 1992 годов.

Выступает на Центральном стадионе "Лужники" /93 000 мест/.

Цвета – красно-белые.



## ЧЕСТНАЯ ИГРА – ЖИЗНЕННЫЙ ПРИНЦИП

УЕФА – это руководящий орган, ответственный за спортивные и моральные устои европейского футбола, и в качестве такого он имеет ряд основных обязанностей. Ключевая образовательная задача Европейского футбольного союза – привить молодежи любовь к футболу и научить спортивному поведению в соответствии с идеалами Честной Игры. Несмотря на то, что значительные физические усилия выплескиваются на любых спортивных соревнованиях или матчах, нельзя допускать никакого проявления жестокости. Те, кто отождествляет игру в футбол с насилием на стадионе или вне его, не только наносят вред себе, но и вредят спорту и его верным поклонникам. Способность понять эту точку зрения возрастает вместе с желанием согласиться с ней как с правильной. Мы должны научиться оценивать сущность футбола.

Игра – это выражение творчества и любви к спорту, она отражает положительное отношение к жизни и желание побеждать... и здесь нет места жестокости.

**Концепция Честной Игры состоит из следующих основных принципов, которые должны соблюдаться как игроками, так и всеми, кто имеет отношение к игре:**

- 1/ Должны уважаться законы игры и правила различных соревнований.
- 2/ Следует делать все возможное, чтобы вести себя по спортивному по отношению к соперникам, судейской бригаде матча и другим лицам, имеющим отношение к игре: зрителям, представителям других клубов и федераций, представителям средств массовой информации.
- 3/ Следует рекомендовать всем, кто имеет отношение к игре, вести себя до, во время и после матча так, как было описано выше, независимо от результатов и решений, принятых судьями.



**Fair play – the name of the game**

## ОБРАЩЕНИЕ К ЗРИТЕЛЯМ



Для проведения матчей  
Лиги чемпионов УЕФА  
в соответствующей этому  
событию атмосфере  
убедительно просим  
зрителей:

- не приносить бутылки и какие-либо воспламеняющиеся вещества на стадион;
- не бросать на поле никакие предметы;
- не выбегать на поле ни при каких обстоятельствах до, во время или после матча;
- выражать радость или разочарование в рамках нормального поведения;
- помогать службе безопасности стадиона выполнять ее обязанности;
- не позволять подчиняющемуся правилам меньшинству портить удовольствие большинству зрителей, пришедших посмотреть хороший футбол.

УЕФА благодарит Вас  
за поддержку.

# СПАРТАК



Александр Помазун №

Дмитрий Хлестов №

Рамиз Мамедов №

Андрей Иванов №

Николай Писарев №

Юрий Никифоров №

Виктор Онопко №

Валерий Карпин №

Андрей Пятницкий №

Игорь Ледяхов №

Владимир Бесчастных №

Федор Черенков №

Илья Цымбаларь №

Дмитрий Ананко №

Сергей Родионов №

Гинтарас Ставче №

Главный тренер – Олег Романцев

Судьи на линиях

Долстра /Голландия/  
Брекельманс /Голландия/

[www.redwhite.ru](http://www.redwhite.ru)

Г.  
Блан  
/Гол

# ГАЛАТАСАРАЙ

- № Хайреттин
- № Райнер Штумпф
- № Бюлент
- № Ариф
- № Фалько Гетц
- № Тугай
- № Угур
- № Хамза
- № Хакан
- № Суат
- № Кубилай
- № Юсуф
- № Исмаил
- № Эрдал
- № Тайфун
- № Незихи



Главный тренер – Райнер Холльман

Делегаты УЕФА

Омдал/Норвегия/  
Линн /Германия/

# СПАРТАКОВСКИЙ ШТАБ

**Начальник команды – Николай Старостин.**  
Род. 27.02.1902

Один из организаторов команды "Спартак". Играли за сборные Москвы, РСФСР, СССР. Один из лучших нападающих конца – 20-х начала 30-х годов. Начальник команды в 1936-1940, 1956-1964, 1967-1975 годах и с 1977 года по настоящее время. За это время "Спартак" 10 раз был чемпионом СССР, 2 раза – чемпионом России, 6 раз выигрывал Кубок СССР.

**Главный тренер – Олег Романцев.**

Род. 04.01.1954. Играл защитником за "Автомобилист"/Красноярск/, "Спартак"/Москва/. Был капитаном "Спартака" и сборной СССР. Чемпион СССР 1979 года. С 1989 года – главный тренер "Спартака". Под его руководством "Спартак" – чемпион СССР 1989 года, чемпион России 1992, 1993 годов, обладатель Кубка СССР 1992 года. С 1993 года – главный тренер и президент ФК "Спартак".

**Николай Петрович СТАРОСТИН**  
раздает автографы любителям футбола

**Тренер – Виктор Зернов.** Род. 03.01.1945. Играли нападающим Замоскворецкий "Спартак" (дубль), красногорский "Автомобилист", тамбовский "Спартак", раменский "Сатурн". С 1989 года – тренер московского "Спартака".

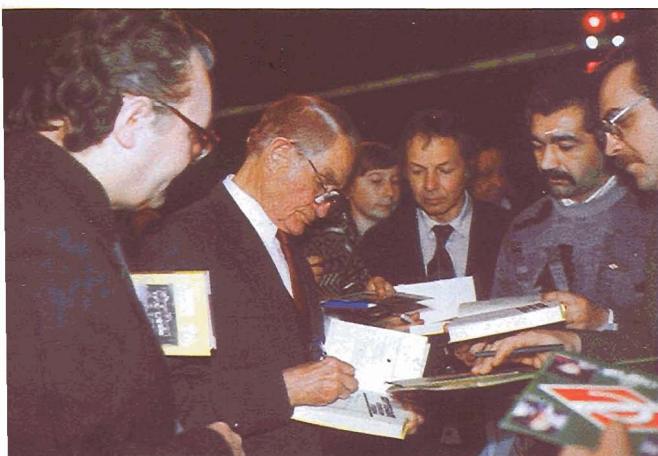
**Тренер – Александр Тарханов.**

Род. 06.09.1954. Играли нападающим и полузащитником за "Автомобилист" (Красноярск), СКА (Хабаровск), ЦСКА, СКА (Одесса), С 1992 года – тренер московского "Спартака".



**Александр ТАРХАНОВ**

**Виктор ЗЕРНОВ**





# CLUB PARTNERS

GROUP A



FC BARCELONA



AS MONACO



SPARTAK MOSCOW



GALATASARAY ISTANBUL

GROUP B



SV WERDER BREMEN



RSC ANDERLECHT



AC MILAN



[www.redwhite.ru](http://www.redwhite.ru)

# ТОЛЬКО ОДИН ВОПРОС

— С "Монако" в Лиге чемпионов "Спартак" уже сыграл. Французский футбол Вам хорошо знаком по выступлениям за парижский "Ред Стар". Кстати, какие впечатления о Париже?

**Федор Черенков:** Самые лучшие. Яркий, красивый, неунывающий... Город вечного праздника. Правда, в футбольном плане у меня там не сложилось. Я всегда и везде стремился играть в привычном спартаковском стиле. А там игра более индивидуализирована, что ли... Не стану утверждать, что тот стиль хуже или лучше. Просто другой. А перестраиваться в 30 лет, мне кажется, поздновато, да и зачем отказываться от того, что тебе по душе...

— Николай, неожиданно для многих Вы в нынешнем сезоне вышли на роль одного из лидеров "Спартака", начали забивать красивые голы, попали на карандаш тренерам сборной...

**Николай Писарев:** Наверное, всему свое время. Своими успехами я обязан прежде всего нашему главному тренеру Олегу Ивановичу Романцеву, который поверил в меня и предоставил шанс. И я стараюсь. К тому же после отъезда в Испанию Дмитрия Радченко постоянно играю на месте форварда. А он что должен делать? Забивать. Иначе зачем он вообще нужен? Однако то, что мое место в списке лучших бомбардиров чемпионата России бесспорно, заслуга всей команды, которая сделала все для того, чтобы я нашел себя.



# ГАЛАТАСАРАЙ



Основан в 1905 году.

Чемпион Турции 1962, 1963, 1969, 1971, 1972, 1973, 1987, 1988, 1993 годов.

Обладатель Кубка Турции 1963, 1964, 1965, 1966, 1973, 1976, 1982, 1985, 1991, 1993 годов.

Выступает на стадионе "Али Сами Йен" /34 000 мест/.

Цвета – желто-бело-красные.

Президент клуба – Алл Ялман

"Галатасарай" – старейший клуб Турции, основанный при аристократическом колледже "Галатасарай", который в свою очередь назван по имени одного из кварталов Стамбула, где он располагался.

Любая команда приобретает популярность благодаря личностям, украшающим ее игру. "Галатасарай" прославили в первую очередь легендарный вратарь Тургай Шерен, покоривший сердца болельщиков и специалистов на чемпионате мира 1954

года /51 матч за сборную/, и нападающий Метин Октай – рекордсмен клуба как по числу игр /608/, так и по результативности /511 мячей/.

Ярко блеснул, особенно в сезоне 1987-1988 годов, завоевав европейскую "Золотую бутсуз", нападающий "Галатасарай" Танжу Чолак, забивший тогда в национальном первенстве 39 мячей. Однако в 1990 году он перешел в "Фенербахче" и неожиданно уявл, не отличался прежней результативностью и даже порядочное уже время не приглашается в национальную сборную.

Зато в нынешнем составе "Галатасарай" игроков сборной по-прежнему хватает. В последнем матче отборочного турнира чемпионата мира 10 ноября с лидером 3-й европейской группы сборной Норвегии выступали сразу пятеро игроков из состава "Галатасарай". Это вратарь Хайреттин Демирбас /род. 06.02.63/, сумевший вытеснить из состава главной команды стра-

ны отличного голкипера Энгина /"Бешикташ"/, защитники Юсуф Алтынташ /род. 07.08.61/, Бюлент Коркмаз /род. 24.11.68/, полузащитники Тугай Керимоглу /род. 24.08.70/ и Суат Кайа /род. 15.02.67/. Этот матч турки, как известно, выиграли со счетом 2:1. Как и предудущую встречу – у сборной Польши, в которой отличились забившие по голу футболисты "Галатасарая" – уже упомянутый Бюлент и рослый полузащитник Хакан Сюкюр/род. 24.03.71/. Из нынешнего состава чемпиона Турции выступал за сборную страны и полузащитник Угур Тюютекер /род 02.08.63/.

Колоритной фигурой в составе "Галатасарая" является нападающий Кубилай Тюркильмаз /род. 04.03.67/. Это швейцарец турецкого происхождения, перешедший в "Галатасарай" не так давно из женевского "Серветта", сыгравший не один десяток матчей за сборную Швейцарии. В Турции игроков принято называть по именам, а не по фамилиям, поэтому в отчетах о матчах "Галатасарая" не так легко было узнать в футболисте, которого величают теперь Кубилай, прежнего Тюркильмаза. А ведь именно его точные удары принесли победы "Галатасараю" в матчах 1/16 финала нынешнего розыгрыша Кубка чемпионов над ирландским "Корк Сити" – 1:0 и 2:1 /еще один гол в последнем матче забил Мустафа Коджабей /род. 06.10.74/, представитель молодой поросли клуба.

В первом матче с "Манчестер Юнайтед" вновь отличался Кубилай, забивший два мяча, еще один проповел Ариф Эрдем /род. 02.01.71/, играющий с ним в дуэте на передовой "Галатасарая". Ничья 3:3 на поле соперника вселила в футболистов турецкого клуба уверенность в победе, которая пришла после нулевой ничьей в Стамбуле за счет трех мячей, забитых "Галатасараем" в гостях.

Всего же на сегодняшний день футболисты

"Галатасарая" в 23-х розыгрышах европейских кубков провели 85 матчей, из которых выиграли 28, закончили вничью 21 и потерпели 36 поражений при общей разности мячей 99-136.

Самым высоким достижением клуба на европейской арене остается выход в полуфинал розыгрыша Кубка чемпионов 1988/89, где он уступил бухарестскому "Стяуа" – 0:4, 1:1.

Последнее время "Галатасараем" руководят тренеры из Германии. Райннер Хольман в этом году сменил на посту главного тренера команды Карла-Хайнца Фельдкампа. Неудивительно, что и зарубежные легионеры привлекаются в "Галатасарай" сейчас из той же Германии. В обороне выступают Райннер Штумпф /род. 20.11.61/, ранее защищавший цвета "Кайзерслаутерна", и Фалько Гетц /род. 26.03.62/, в прошлом форвард берлинского "Динамо" и "Кельна". Недавно покинул команду вернувшийся в Германию бывший форвард дрезденского "Динамо" и сборной ГДР Торстен Гючов.

# СПАРТАК-93

**Александр Помазун** - вратарь. Род. 11.10.71. Рост 196 см, вес 82 кг. В "Спартаке" с августа 1993 г. 4 матча в еврокубках. Выступал за юн. и мол. сб. СССР, сб. Украины. Игрок мол. сб. России.

**Гинтарас Стасич** - вратарь. Род. 20.02.69. Рост 186 см, вес 69 кг. В "Спартаке" с 1988 года 2 матча в еврокубках. Выступал за юн. и олимп. сб. СССР. Игрок сб. Литвы.

**Дмитрий Хлестов** - защитник. Род. 21. 01. 71. Рост 175 см, вес 70 кг. 16 матчей. 1 гол в еврокубках. 3 матча за сб. СССР, 7 матчей за сб. России.

**Андрей Иванов** - защитник. Род. 06.04.67. Рост 190 см, вес 83 кг. 19 матчей, 1 гол в еврокубках. 4 матча за сб. СССР, 11 матчей за сб. России.

**Рамиз Мамедов** - защитник. Род. 21.05.72. Рост 177 см, вес 79 кг. В "Спартаке" с 1991 года. 5 матчей в еврокубках. Игрок мол. сб. России.

**Дмитрий Аянко** - защитник. Род. 29.09.73. Рост 177 см, вес 74 кг. В "Спартаке" с 1991 года. 3 матча в еврокубках. Выступал за юн. и юниор. сб. СССР и России. Игрок олимп. сб. России.

**Юрий Никифоров** - защитник. Род. 16.09.70. Рост 185 см, вес 80 кг. В "Спартаке" с 1993 года. 6 матчей в еврокубках. Выступал за юн. и олимп. сб. СССР, сб. Украины. 4 матча за сб. СССР, 1 матч за сб. России.

**Валерий Карпин** - полузащитник. Род. 02.02.69. Рост 182 см, вес 78 кг. В "Спартаке" с 1990 года. 24 матча, 7 голов в еврокубках. 1 матч за сб. СССР, 9 матчей, 1 гол за сб. России.

**Виктор Онопко** - полузащитник. Род. 14.10.69. Рост 189 см, вес 80 кг. В "Спартаке" с 1992 года. 11 матчей, 4 гола в еврокубках. Выступал за юн. и олимп. сб. СССР. 4 матча за сб. СССР, 14 матчей, 1 гол за сб. России.

**Андрей Пятницкий** - полузащитник. Род. 27.09.67. Рост 182 см, вес 74 кг. В "Спартаке" с 1992 года. 9 матчей, 6 голов в еврокубках. Выступал за юн. и мол. сб. СССР, сб. Узбекистана. 6 матчей, 2 гола за сб. СССР, 3 матча, 1 гол за сб. России.

**Илья Цымбаларь** - полузащитник. Род. 17.06.69. Рост 176 см, вес 71 кг. В "Спартаке" с 1993 года. 8 матчей, 3 гола в еврокубках. Выступал за сб. Украины.

**Федор Черенков** - полузащитник. Род. 25.07.59. Рост 178 см, вес 74 кг. В "Спартаке" с 1979 года. 54 матча, 15 голов в еврокубках. Выступал за олимп. сб. ССР. 40 матчей, 16 голов за сб. СССР. Лучший футболист СССР 1983, 1989 годов.

**Игорь Ледяхов** - полузащитник. Род. 22.05.68. Рост 188 см, вес 80 кг. В "Спартаке" с 1992 года. 14 матчей в еврокубках. 7 матчей, 1 гол за сб. СССР, 6 матчей за сб. России.

**Сергей Чудин** - полузащитник. Род. 24.11.73. Рост 181 см, вес 79 кг. В "Спартаке" с 1991 года. Выступал за юн. и юниор. сб. России. Игрок олимп. сб. России.

**Андрей Гашкин** - полузащитник. Род. 06.12.70. Рост 179 см, вес 76 кг. В "Спартаке" с 1993 года.

**Валерий Кечинов** - полузащитник. Род. 05.08.74. Рост 173 см, вес 70 кг. В "Спартаке" с августа 1993 года. Выступал за юн. сб. СССР.

**Сергей Погодин** - полузащитник. Род. 29.04.68. Рост 187 см, вес 79 кг. В "Спартаке" с августа 1993 г. 1 матч, 1 гол в еврокубках. Выступал за юн. и мол. сб. СССР.

**Владимир Бесчастных** - нападающий. Род. 01.04.74. Рост 183 см, вес 76 кг. В "Спартаке" с 1991 года. 10 матчей, 1 гол в еврокубках. Игрок мол. сб. России. 1 матч за сб. России.

**Николай Писарев** - нападающий. Род. 23.11.68. Рост 179 см, вес 75 кг. В "Спартаке" в августе 1992 г. 10 матчей, 4 гола в еврокубках. Выступал за мол. сб. СССР.

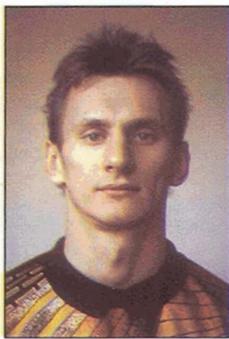
**Сергей Родионов** - нападающий. Род. 08.09.62 г. Рост 184 см, вес 78 кг. В "Спартаке" с 1979 года. 48 матчей, 20 голов в еврокубках. 37 матчей, 8 голов за сб. СССР.

**Андрей Тихонов** - нападающий. Род. 16.10.70. Рост 177 см, вес 75 кг. В "Спартаке" с 1992 года. 1 матч в еврокубках.

# СПАРТАК-93



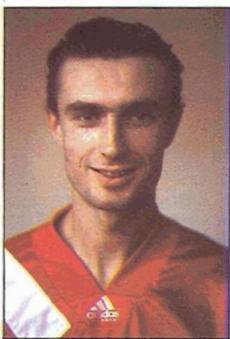
Александр ПОМАЗУН



Гинтарас СТАУЧЕ



Дмитрий ХЛЕСТОВ



Андрей ИВАНОВ



Рамиз МАМЕДОВ



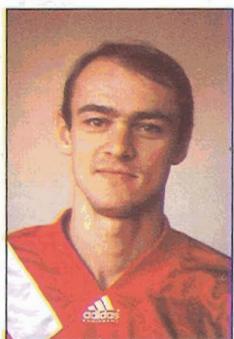
Дмитрий АНАНКО



Юрий НИКИФОРОВ



Валерий КАРПИН



Виктор ОНОПКО

# SPARTAK-93



Андрей ПЯТНИЦКИЙ



Илья ЦЫМБАЛАРЬ



Федор ЧЕРЕНКОВ



Игорь ЛЕДЯХОВ



Валерий КЕЧИНОВ



Сергей ПОГОДИН



Владимир БЕСЧАСТНЫХ



Николай ПИСАРЕВ



Сергей РОДИОНОВ

# ПОШЛА ВТОРАЯ СОТНЯ

Столичный "Спартак" 29 сентября матчем в Лужниках с чемпионом Латвии рижским "Скonto" завершил первую сотню матчей в европейских кубках. И перед стартом в Лиге чемпионов его баланс в трех главных европейских турнирах выглядел так: 56 побед, 20 ничьих, 26 поражений при общей разности мячей 173-104.

Наибольшее число матчей в европейских турнирах за "Спартак" провел Федор Чerenков /54/. Лучший бомбардир – Сергей Родионов /20 мячей/.

Оба показателя – рекордные среди российских клубов.

## ПРИЯТНЫЕ ВОСПОМИНАНИЯ

"Спартаку" и "Галатасараю" уже приходилось встречатьсяся. Правда, было это давно, в 1957 году, и матчи носили товарищеский характер.

1 октября 1957 г. на стамбульском стадионе "Долмабахче" спартаковцы победили соперников со счетом 3:0. Мячи забили Алексей Парамонов, Борис Татушин и Анатолий Исаев.

Спустя шесть дней команды встретились на стадионе "Мидхат-паша". Ворота "Галатасараая" на этот раз защищал знаменитый Тургай, а атаки, как и в первом матче, возглавлял Метин. "Спартак" вновь победил, но на этот раз скромнее – 1:0. Гол забил Анатолий Исаев.



**Александр ХАДЖИ**  
Администратор



**Вадим ТРИФОНОВ**  
Врач команды

# ЛИГА ЧЕМПИОНОВ УЕФА

## КАЛЕНДАРЬ ИГР

### Группа А

**24/11/93** Монако - Спартак  
Галатасарай - Барселона

**08/12/93** Барселона - Монако  
Спартак - Галатасарай

**02/03/94** Спартак - Барселона  
Монако - Галатасарай

**16/03/94** Барселона - Спартак  
Галатасарай - Монако

**30/03/94** Спартак - Монако  
Барселона - Галатасарай

**13/04/94** Монако - Барселона  
Галатасарай - Спартак

**27/04/94** 1-е место в группе А – 2-е место в группе Б  
2-е место в группе А – 1-е место в группе Б

**18/05/94** ФИНАЛ

### Группа Б

**4-1** Андерлехт - Милан  
**0-0** Порту - Вердер

**0-0**  
**3-2**

Вердер - Андерлехт  
Милан - Порту

Милан - Вердер  
Андерлехт - Порту

Вердер - Милан  
Порту - Андерлехт

Милан - Андерлехт  
Вердер - Порту

Андерлехт - Вердер  
Порту - Милан

### Группа А

	И	В	Н	П	О
Монако	1	1	0	0	2
Барселона	1	0	1	0	1
Галатасарай	1	0	1	0	1
Спартак	1	0	0	1	0

### Группа Б

	И	В	Н	П	О
Порту	1	1	0	0	2
Андерлехт	1	0	1	0	1
Милан	1	0	1	0	1
Вердер	1	0	0	1	0